

POURQUOI ?

L'inclusion des publics LGBTIQ+ au sein des bibliothèques ne passe pas uniquement par le fonds, mais aussi par l'accueil. Lorsqu'une personne souhaite s'inscrire et lorsque l'on s'adresse à elle, elle doit se sentir considérée. Les formulaires d'inscription constituant l'une des premières entrées en matière, il est nécessaire de les rendre le plus inclusif possible. En d'autres termes, un formulaire doit fonctionner pour tout le monde, quel que soit le profil ou la situation. Dans le cas contraire, cela risque d'être un frein à l'inscription pour certaines personnes. De même, les courriers – souvent automatiques – sont également une adresse aux membres de la bibliothèque qu'il convient d'adapter afin d'inclure tout le monde.

Le recours à une écriture inclusive ou épïcène est l'un des outils à mettre en place pour atteindre cet objectif. La langue française n'est ni neutre, ni immuable. Actuellement, l'usage ordinaire privilégie le masculin dit universel, ainsi qu'une vision binaire des genres. Afin d'inclure les femmes, les personnes non binaires et les personnes trans*, il est nécessaire d'employer des formules parfois nouvelles ou peu habituelles. L'écriture inclusive est de fait un travail de questionnement perpétuel. L'idée est d'essayer différentes manières de rédiger qui incluent toutes les personnes sans être fermé·e·x à de nouvelles propositions. L'écriture épïcène consiste à employer des termes désignant l'ensemble d'un groupe sans recourir au masculin uniquement. Par exemple, au lieu de parler *des enseignants* ou *des enseignantes*, on parlera *du corps enseignant*.

COMMENT ?

Formulaires

Rendre les formulaires le plus inclusif possible demande une attention particulière à nos propres biais découlant de normes apprises.

Voilà quelques recommandations :

- Ne pas demander le genre de la personne, cette information n'étant pas utile aux bibliothèques. Les éventuelles cases *Madame/Monsieur* ou encore *Masculin/Féminin* sont donc à enlever.
- Pour les enfants et personnes mineures, demander la signature du *parent* ou de *l'autorité responsable*. Éviter les mentions de la mère et du père spécifiquement.
- Si le formulaire est informatisé, ne pas exiger un nombre minimum de caractères pour le prénom ou le nom de famille.
- Si le formulaire est informatisé, accepter tous les caractères spéciaux (traits d'union, accents, S cédille, ...).
- Rédiger les formulaires en écriture inclusive ou épïcène (voir ci-dessous).

Parfois, une pièce d'identité est demandée pour faire une inscription. Il peut alors arriver que le prénom inscrit sur la pièce d'identité ne corresponde pas au prénom que la personne donne, notamment pour certaines personnes trans* ou non binaires. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser le prénom que la personne indique, sans tenir compte de ce qui est écrit sur la pièce d'identité. En effet, il peut être très violent de se voir nommer par son morinom¹ ou par un nom qui ne correspond pas au genre auquel la personne s'identifie.

¹ Morinom ou deadname : [...] prénom de naissance ou le précédent nom d'une personne qui n'est pas cisgenre, et qui, au vu de sa transidentité ou non-binarité, a décidé de changer son prénom, administrativement ou par l'usage. [Wikipedia]

COMMENT ?

Courriers

Afin d'inclure tout le monde, les courriers automatiques ou qui s'adressent à l'ensemble du public doivent être adaptés de manière à éviter des formules masculines ou binaires. Il est préférable d'éviter également toute formulation genrée dans les courriers individuels si le genre de la personne destinataire n'est pas connu.

Voilà quelques recommandations :

- Eviter les *Madame/Monsieur* (et surtout le terme *Mademoiselle*) qui ne prennent pas en compte les personnes non-binaires et qui peuvent mégenrer¹ certaines personnes. Dans une formule d'appel, les remplacer par *Bonjour*.
- Rédiger le courrier en écriture inclusive ou épicène (voir ci-dessous).

Exemples de termes ou de tournures épicènes :

- *Membre, public, partenaire*, au lieu d'*usager*
- Le terme *La/Les personne/s* (*La personne soussignée* au lieu de *Le soussigné*)
- Dans un formulaire, *Date de naissance* au lieu de *Né le...*

¹ Genrer une personne de manière incorrecte, par exemple parler d'une femme en utilisant le pronom "il" ou appeler un homme "Madame".

POUR ALLER PLUS LOIN

- TRANCHET, Anne-Sophie, 24 jours de Web : [Concevoir des formulaires inclusifs](#)
- Société canadienne du sida : [L'inclusion des personnes trans* dans divers formulaires](#)
- Gouvernement de l'Ontario : [Recommandations pour une rédaction inclusive](#)
- Polyquity, association de l'EPFL : [Guide d'écriture inclusive](#)
- DécadréE : [S'inscrire à une formation à l'écriture inclusive](#)
- Webinaire Pascal GYGAX sur la chaîne YouTube de Bibliomedia : [Ecriture inclusive : une tempête dans un verre d'eau ou une réponse à un vrai problème?](#)
- LESSARD, Michaël, ZACCOUR, Suzanne : *Manuel de grammaire non sexiste et inclusive : le masculin ne l'emporte plus !* Editions Syllepse, 2018
- VIENNOT, Eliane : *Le langage inclusif : pourquoi, comment.* Editions iXe, 2018

Ces fiches sont un projet du Laboratoire des bibliothèques de Bibliomedia.

Groupe de travail : Mylène Badoux, Céline Cerny, Solène Humair, Marina Jovanovic, Samia Swali, Daniela Vassalli, Alizé Tromme